

CD 1	Track 1	Unit 1	Introduction
	Track 2	Unit 1	First, some vocabulary
	Track 3	Unit 1	Listen to the text
	Track 4	Unit 1	Talking about words and grammar
	Track 5	Unit 1	Listen again to the first part of the text
	Track 6	Unit 1	Listen again to the second part of the text
	Track 7	Unit 1	Exercise
	Track 8	Unit 1	Exercise
	Track 9	Unit 1	Vocabulary check
	Track 10	Unit 1	Free exercise

Text

The visitor

Sophie I'm going down to Brighton to see my great-aunt Dorothy.

David Oh, is she still around?
I mean, she must be over ninety.

Sophie Ninety-three, actually.

David Really? And still living on her own?

Sophie Yeah. In the house she was born in.

David Amazing. And she's managing?

Sophie More or less –
with the help of a housekeeper twice a week.
She used to be a happy and contented person, but then she was robbed, and that's traumatized her.

David She was robbed? What happened?

Sophie A man called on her, unannounced, asking if she had any old books to give away.
Thinking he was from a charity or something she asked him in.
When she'd given him a few books he then asked if she had any old jewellery.

David Oh, no!

Sophie Yes. She went to get her jewellery box and let him have some broken bits and pieces.
When she turned her back, he took a valuable necklace and earrings set from the box.

Der Besucher

Ich fahre runter nach Brighton, um meine Großtante Dorothy zu besuchen.

*Oh, ist sie immer noch da?
Ich meine, sie muss (ja) über neunzig sein.*

Tatsächlich dreiundneunzig.

Wirklich? Und immer noch allein lebend?

Ja. In dem Haus, in dem sie geboren wurde.

Toll. Und sie kommt zurecht?

*Mehr oder weniger –
mithilfe einer Haushilfe zweimal die Woche.
Früher war sie (mal) ein glücklicher und zufriedener Mensch, aber dann wurde sie beraubt / bestohlen, und das hat sie traumatisiert.*

Sie wurde beraubt? Was ist denn passiert?

*Ein Mann besuchte sie, unangekündigt, und fragte, ob sie alte Bücher hätte zu verschenken.
Da sie dachte, dass er von einer Wohltätigkeitsorganisation oder so was sei, bat sie ihn herein.
Als sie ihm ein paar Bücher gegeben hatte, fragte er sie dann, ob sie vielleicht irgendwelchen alten Schmuck hätte.*

Oh nein!

*Ja. Sie ging ihre Schmuckschatulle holen und überließ ihm einige kaputte Stücke.
Als sie ihm den Rücken zuwandte, nahm er einen wertvollen Set aus Halskette und Ohrringen aus der Schatulle.*

David	She called the police, of course?	<i>Natürlich rief sie die Polizei?</i>
Sophie	She did. They were kind and sympathetic but said it was unlikely she'd get the pieces back. They were worth about ten thousand pounds but Aunt Dorothy says they were priceless to her because they had been a present from her late husband. She also blames herself for being stupid. "He was an ordinary, respectable looking man," she says. "I'm old enough to know that appearances can be deceptive."	<i>Das tat sie. Sie waren freundlich und mitfühlend, sagten aber, dass es unwahrscheinlich sei, dass sie die Stücke zurückbekommen würde. Sie waren etwa zehntausend Pfund wert, aber Tante Dorothy sagt, sie seien für sie von unschätzbarem Wert, weil sie ein Geschenk gewesen seien von ihrem verstorbenen Mann. Sie wirft sich auch vor, dumm gewesen zu sein. „Er war ein normaler, seriös aussehender Mann“, sagt sie. „Ich bin alt genug, um zu wissen, dass der Schein trügen kann.“</i>

Erläuterungen

1. *I'm going down to Brighton to see my great-aunt Dorothy* (= ... um meine Großtante Dorothy zu besuchen / und besuche meine Großtante Dorothy): **See** wird oft in der Bedeutung „besuchen / aufsuchen“ gebraucht:
Come and see us some time. = Kommen Sie uns doch mal besuchen.
You should see a doctor about that cough (Aussprache: koff). = Wegen dieses Hustens solltest du einen Arzt aufsuchen. / Mit diesem Husten sollten Sie zum Arzt gehen.
2. *She is still living on her own* (= Sie lebt immer noch allein): Vgl. Sie auch:
After the death of his parents he was completely on his own. = Nach dem Tod seiner Eltern stand er vollkommen allein da.
After a few hours the pain went away on its own. = Nach ein paar Stunden gingen die Schmerzen von allein weg.
The children found the answer on their own. = Die Kinder fanden die Lösung selbst.
3. *The house she was born in* (= das Haus, in dem sie geboren wurde): Etwas förmlicher wäre: *the house in which she was born.*
4. *Twice a week*: Auf Deutsch „zweimal die Woche“.
5. *She used to be a happy and contented person* (= Früher war sie [einmal] ein glücklicher und zufriedener Mensch): Mit **used to** drückt man etwas aus, das früher einmal war, das so zu sein pflegte:
Winters used to be longer and colder. = Die Winter waren früher länger und kälter.
I remember the song my mother used to sing. = Ich erinnere mich an das Lied, das meine Mutter immer sang.
Is this the lake we used to swim in? = Ist dies der See, in dem wir immer geschwommen sind?
6. *A man called on her* (= Ein Mann besuchte sie / suchte sie auf / stattete ihr einen [kurzen] Besuch ab): **Call on** bezeichnet einen kurzen Besuch:
My daughter always calls on me when she's in town. = Meine Tochter schaut immer bei mir vorbei, wenn sie in der Stadt ist.

Call on kann aber auch „jemandes Hilfe in Anspruch nehmen“ bedeuten:

When my friends need computer help they **call on** me. = Wenn meine Freunde Hilfe mit dem Computer benötigen, wenden sie sich an mich.

7. A man called on her, **asking** if she had any old books to give away: *-ing*-Konstruktionen sind im Englischen ein elegantes Mittel der Satzverkürzung, wobei – wie wir später noch sehen werden – die *-ing*-Konstruktion im Deutschen unterschiedlich zu übersetzen ist, in diesem Fall durch einen „und“-Satz: „Ein Mann suchte sie auf und fragte sie, ob sie irgendwelche alten Bücher zu verschenken hätte.“

Gleich im nächsten Satz ist eine *-ing*-Konstruktion, der im Deutschen kein „und“-Satz, sondern ein „da“-Satz entspricht:

Thinking he was from a charity, she asked him in. = Da sie dachte, dass er von einer Wohltätigkeitsorganisation komme, bat sie ihn herein.

8. He then asked **if she had** any old jewellery (= Er fragte dann, ob sie [irgendwelchen] alten Schmuck hätte): Eine indirekte Frage. Was hat er wörtlich, also in direkter Rede, gefragt? *Do you have any old jewellery?*

Später im Text findet sich noch einmal indirekte Rede:

They said **it was unlikely she'd** get the pieces back. = Sie sagten, es sei unwahrscheinlich, dass sie die Stücke zurückbekommen würde.

Wörtlich, also in direkter Rede, haben die Polizisten gesagt:

It is unlikely (that) you'll get the pieces back.

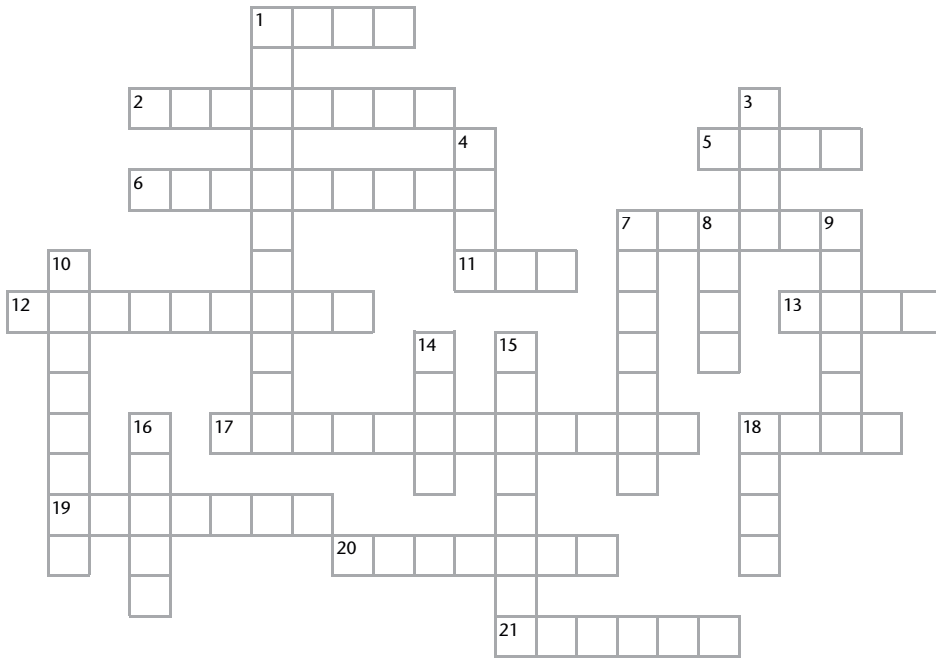
9. They **had been** a present from her late husband (= Sie waren ein Geschenk ihres verstorbenen Gatten gewesen): Beachten Sie: *had been* = „waren gewesen“. Die Perfektformen werden mit *have* gebildet, nicht mit einer Form von *be* (d. h. *is, was, were* etc.).

10. She also blames herself for **being** stupid (= Auch wirft sie sich vor, dumm gewesen zu sein): Nach einer Präposition (hier: *for*) steht ein nachfolgendes Verb (hier: *be*) immer in der *-ing*-Form. Auf diese wichtige grammatische Konstruktion kommen wir in den folgenden *Units* noch mehrfach zurück.

Unregelmäßige Verben im Text dieser Unit

do – did – done	tun – tat – getan
get – got – got	bekommen – bekam – bekommen
give – gave – given	geben – gab – gegeben
go – went – gone	gehen – ging – gegangen / fahren – fuhr – gefahren
have – had – had	haben – hatte – gehabt
know – knew – known	wissen – wusste – gewusst
let – let – let	lassen – ließ – gelassen
mean – meant – meant	meinen – meinte – gemeint
say – said – said	sagen – sagte – gesagt
see – saw – seen	sehen – sah – gesehen
take – took – taken	nehmen – nahm – genommen
think – thought – thought	denken – dachte – gedacht

Jewellery Crossword



ACROSS

- 1 She is 95 and still living in her own ...
- 2 Worth a lot of money.
- 5 Opposite of "up".
- 6 Everybody knows that appearances can be ...
- 7 The earrings are worth thousands of ...
- 11 Another word for "visit".
- 12 They robbed the old lady of some valuable ...
- 13 Your mother's sister.
- 17 Being robbed can be ...
- 18 I know when I have ... a mistake.
- 19 Amnesty International is a ...
- 20 A person who calls on you.
- 21 Three times ... is two hundred and seventy.

DOWN

- 1 The old lady can't manage without a ...
- 3 In Frankfurt is the house where Goethe was ...
- 4 Most people in this country are more or ... contented with their lives.
- 7 The ring was a ... from her late husband.
- 8 When she was young she ... to listen to the radio while studying.
- 9 It was ... to let the man into the house.
- 10 The woman was wearing a diamond ... round her neck.
- 14 Do you have any old books to give ...?
- 15 A city on the south coast of England.
- 16 I ... myself for not having done more to help.
- 18 Cats catch ...

CD 1	Track 11	Unit 2	Introduction
	Track 12	Unit 2	First, some vocabulary
	Track 13	Unit 2	Listen to the text
	Track 14	Unit 2	Talking about words and grammar
	Track 15	Unit 2	Listen again to the first part of the text
	Track 16	Unit 2	Listen again to the second part of the text
	Track 17	Unit 2	Exercise
	Track 18	Unit 2	Exercise
	Track 19	Unit 2	Vocabulary check
	Track 20	Unit 2	Free exercise

Text

The English breakfast

Das englische Frühstück

Laura	... This one looks all right. It's near the golf course, the room has Wi-Fi access, a TV, and tea- and coffee-making facilities, the price is within our budget and it includes a full English breakfast Dieses sieht okay aus. Es ist in der Nähe des Golfplatzes, das Zimmer hat WLAN, einen Fernseher und Möglichkeiten, Tee und Kaffee zu machen, der Preis liegt innerhalb unseres Budgets, und er schließt ein volles englisches Frühstück ein.
Dave	A full English breakfast? I just want coffee and a roll with butter and jam.	Ein volles englisches Frühstück? Ich möchte nur Kaffee und ein Brötchen mit Butter und Marmelade.
Laura	That would be a continental breakfast. I'm sure they'll do one for you if you ask for it. But since we're going to be doing a lot of walking I'd advise you to go for the fry-up.	Das wäre ein kontinentales Frühstück. Ich bin sicher, sie werden dir eins machen, wenn du danach fragst. Aber da wir viel wandern werden, würde ich dir raten, das gebratene (Frühstück) zu nehmen.
Dave	The fry-up? What on earth is that?	Das gebratene? Was in aller Welt ist denn das?
Laura	Just another word for "full English breakfast". You see, the traditional English breakfast is mostly fried things: sausage, bacon, eggs, mushrooms, tomatoes, not forgetting black pudding.	Nur ein anderes Wort für „volles englisches Frühstück“. Weißt du, das traditionelle englische Frühstück ist zum größten Teil Gebratenes: Wurst, Speck, Eier, Pilze, Tomaten, nicht zu vergessen schwarzer Pudding.
Dave	Pudding along with sausage and bacon – what a strange combination.	Pudding zusammen mit Wurst und Speck – was für eine seltsame Zusammenstellung.
Laura	Black pudding isn't sweet. It's a sausage made from pig's blood ...	Schwarzer Pudding ist nicht süß. Er ist eine Wurst, die aus Schweineblut gemacht wird ... (auf Deutsch: Blutwurst)
Dave	Oh no, please, I'm not a vampire. I'll opt for the continental breakfast.	Oh nein, bitte, ich bin doch kein Vampir! Ich entscheide mich für das kontinentale Frühstück.
Laura	If I were you, I'd give black pudding a try.	Wenn ich du wäre, würde ich den schwarzen Pudding probieren.

	It has a savoury taste, actually a bit like sausage mixed with bacon. It's healthy, too, rich in iron, protein and zinc, and low in carbohydrate.	<i>Er hat einen pikanten Geschmack, eigentlich ein bisschen wie mit Speck gemischte Wurst. Er ist auch gesund, reich an Eisen, Eiweiß und Zink und arm an Kohlehydraten.</i>
Dave	How long do you think the full English breakfast has been around?	<i>Wie lange, meinst du, gibt es das volle englische Frühstück schon?</i>
Laura	Well, I'm not a food historian, but my guess would be about two hundred years.	<i>Also, ich bin keine Lebensmittelhistorikerin, aber meine Schätzung wäre etwa zweihundert Jahre.</i>
Dave	In that case I'll risk eating it. If the full English breakfast hasn't killed the English nation in two centuries, it won't kill me in two weeks.	<i>In dem Fall werde ich riskieren, es zu essen. Wenn das volle englische Frühstück die englische Nation in zweihundert Jahren nicht umgebracht hat, wird es mich nicht in zwei Wochen umbringen.</i>

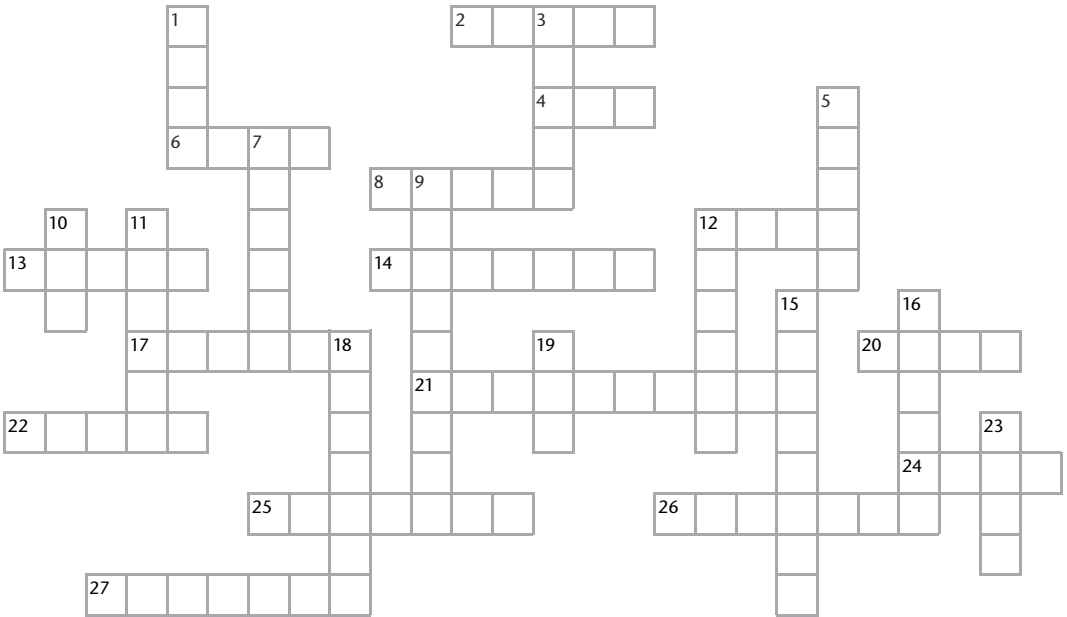
Erläuterungen

- This one** looks all right (= Dieses sieht okay aus): Mit *this one* ist *this hotel* gemeint. Im Deutschen können wir das gemeinte, d. h. das als bekannt vorausgesetzte, nicht genannte Wort einfach weglassen. Im Englischen aber nicht! Wir müssen als „Stützwort“ das Wort *one* einfügen.
- It's near the golf course** (= Es ist in der Nähe des Golfplatzes): Bitte nicht *in the near of* – das wäre falsches Englisch!
Apropos *golf course* = Golfplatz. Beim Fußball spricht man hingegen von *football pitch* (= Fußballplatz) und beim Tennis von *tennis court* (= Tennisplatz).
Ein Sportplatz, vor allem auch bei einer Schule, ist a *playing field*. Der Duke (= Herzog) of Wellington, der zusammen mit Blücher Napoleons Truppen 1815 in der Schlacht bei Waterloo schlug, soll gesagt haben: *The battle of Waterloo was won on the playing fields of Eton* – ein Kompliment für die noch heute bestehende berühmte Internatsschule, die bislang 20 *prime ministers* (= Premierminister) hervorgebracht hat.
- Wi-Fi – WLAN**: Die beiden Bezeichnungen stehen technisch nicht für das Gleiche, sprachlich ist aber wichtig für uns, dass man in der englischsprachigen Welt *Wi-Fi* sagt, wenn man WLAN meint.
- Facilities** ist ein Allerweltswort, das Einrichtungen, Vorrichtungen, Ausstattung, Gerätschaften, Möglichkeiten bezeichnet. So gibt es *sports facilities* = Sporteinrichtungen, *shopping facilities* = Einkaufsmöglichkeiten, *cooking facilities* = Kochgelegenheiten, und wenn zum Beispiel bei Hotelzimmern schamhaft erwähnt wird, dass sie *private facilities* haben, so ist damit eine eigene Toilette gemeint. Mit *tea- and coffee-making facilities* sind also gemeint: *an electric kettle* (= ein elektrischer Wasserkocher), *cups and saucers* (= Tassen und Untertassen) und was man sonst noch so zum Tee- oder Kaffeekochen braucht. Und – nebenbei bemerkt: Wenn Sie Engländer *in their home* besuchen, kommt schnell der Einleitungssatz: *I'll just put the kettle on*, was früher stets Tee bedeutete, heute aber zunehmend auch Kaffee. (*Time to relax. I'll go and make myself a good cuppa!*)
- Noch einmal der Unterschied zwischen **English** und **British**: *The people of England, Scotland, and Wales – the English, the Scots, the Welsh – are all British*. (Wir dürfen also auf keinen Fall **English** und **British** verwechseln!) *The Scots and the Welsh are British (but not English!)*. Und die Bewoh-

ner von *Ireland* sind eigentlich *Irish* – nur eigentlich, denn: *Northern Ireland is a part of the United Kingdom and most of the Protestants there regard themselves as British*, während die *Catholics* sich weitgehend als *Irish* betrachten, so wie auch die Bewohner der überwiegend katholischen, unabhängigen *Republic of Ireland*. – *The official name of what German speakers mean by Großbritannien is: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.*

6. *Since we're going to be doing a lot of walking* (= Da wir viel wandern werden): *We're going to be doing* – eine schön idiomatische, hier besonders passende Zukunftsform, die man aber in der Regel nicht in der Schule lernt.
Ebenfalls nicht schlecht wäre: *Since we'll be doing a lot of walking*. Diese letztere Zukunftsform drückt hier aus, dass etwas „programmatisch“ für die Zukunft vorgesehen ist, wie z. B. auch: *I'll / I will be staying at the Queen's Hotel*. = Ich werde im Queen's Hotel wohnen.
Die *going to*-Zukunft betont Absicht und/oder Gewissheit, die Zukunft mit *will be + -ing* betont, dass die Handlung aufgrund eines festgelegten Programms so stattfinden wird.
Statistisch am häufigsten ist die „neutrale“ Zukunftsform mit **will + Grundform**:
Next time we'll / we will probably stay at the Queen's Hotel. = Nächstes Mal werden wir wohl im Queen's Hotel wohnen.
Sie sehen, dass in diesem letzten Beispiel weder Absicht, noch Gewissheit, noch Planmäßigkeit eine Rolle spielt, daher diese einfache *will*-Form. Aber diese *will*-Zukunftsform können Sie auch als „Universal-Zukunft“ verwenden, wenn Sie im Zweifel sind oder Ihnen die anderen Formen noch zu schwierig sind.
7. *I'd advise you to go for the fry-up* (= Ich würde dir raten, das große englische Frühstück zu nehmen): *Go for something* heißt hier „etwas wählen“, „sich für etwas entscheiden“:
It isn't always a good idea to go for the cheapest product. = Es ist nicht immer eine gute Idee, das billigste Produkt zu wählen.
8. *Black pudding is a sausage made from pig's blood. The German word is „Blutwurst“*.
9. *I'll opt for the continental breakfast*: Hier haben wir die „einfache“ Zukunft (*will + Grundform*, vgl. Nr. 6), und sie ist deshalb angebracht, weil hier weder Absicht, noch Gewissheit, noch ein Programm im Spiel ist. Es handelt sich vielmehr um eine spontane Entscheidung, und das ist einer der Fälle, wo die „*will*-Zukunft“ besonders angebracht ist.
Übrigens könnte es statt *I'll opt for ...* auch heißen: *I'll go for the continental breakfast*.
10. *I'd (= I would) give black pudding a try* (= Ich würde den black pudding mal probieren): *Try* heißt als Verb „versuchen / probieren“, aber im Englischen kann man leichter als im Deutschen aus einem Verb ein Nomen (Hauptwort) machen. Man könnte auch sagen: *I'd try black pudding*, aber das klingt längst nicht so gut.
11. *Savoury* heißt „pikant / herzhaft“, aber auch „salzig“, wie in:
Muffins can be sweet or savoury. = Muffins können süß oder salzig sein.
Do you like something savoury for breakfast? = Hast du zum Frühstück gern etwas Salziges?
12. *Black pudding is rich in iron* (= Blutwurst ist reich an Eisen): Beachten Sie die vom Deutschen abweichende Präposition (engl. *in*, deutsch „an“) sowie die Aussprache von *iron* (ohne r!).
13. *The full English breakfast has been around for about two hundred years* (= Das große englische Frühstück gibt es bereits seit etwa 200 Jahren): Das Perfekt (*has been = ist gewesen*) gebraucht man – anders als im Deutschen – für Handlungen, die aus der Vergangenheit bis in die Gegenwart reichen. (Vgl. S. 48, Nr. 7.) Im Deutschen steht meist die Gegenwart:
China has been a republic for over a hundred years. = China **ist** seit über hundert Jahren (eine) Republik.
14. *In that case I'll risk eating it* (= In dem Fall werde ich riskieren, es zu essen): *Risk* ist ein „Kettenverb“, auf das ein weiteres Verb nur in der *-ing*-Form folgen kann (*eating*).

Breakfast Crossword



ACROSS

- 2 Geschmack
 4 Ei
 6 in der Nähe von
 8 ungefähr
 12 wollen
 13 Speck
 14 Jahrhundert
 17 Zugang
 20 Lebensmittel
 21 Gerätschaften
 22 Blut
 24 aussehen
 25 gesund
 26 pikant
 27 seltsam

DOWN

- 1 Eisen
 3 süß
 5 Erde
 7 (jemandem etwas) raten
 9 Frühstück
 10 Marmelade
 11 Tomate
 12 innerhalb
 15 Pilz
 16 zum größten Teil
 18 Wurst
 19 Schwein
 23 Brötchen